

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	5
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР	6
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	7
EST	KÕÕGIKOMBAIN – BLENDER.....	9
LV	VIRTUVES PROCESORS – BLENDERIS.....	10
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS.....	11
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER.....	12
RO	PROCESOR DE ALIMENTE-BLENDER	13
PL	ROBOT KUCHENNY BLENDER.....	14



www.scarlett.ru



UA.TR.010



GB DESCRIPTION

1. Lid for fitness bottle
2. Fitness bottle
3. Connector with bottle knife
4. Motor unit
5. On/off button
6. Power cord and plug
7. Connector for glass jar
8. Glass jar
9. Lid for glass jar
10. Straw for glass jar (3 pcs in a set)
11. Drinking ring
12. Handle for carrying

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Крышка для фитнес бутылки
2. Фитнес бутылка
3. Переходник с ножом для бутылки
4. Моторная часть
5. Кнопка включения
6. Вилка и шнур питания
7. Переходник с ножом для стеклянного стакана
8. Стеклянный стакан
9. Крышка для стеклянного стакана
10. Трубочка для стеклянного стакана (3 шт. в комплекте)
11. Поильник
12. Ручка для переноски бутылки

UA ОПИС

1. Кришка для фітнес-пляшки
2. Фітнес-пляшка
3. Перехідник з ножом для пляшки
4. Моторна частина
5. Кнопка увімкнення
6. Вилка и кабель живлення
7. Перехідник з ножом для скляного стакана
8. Скляний стакан
9. Кришка для скляного стакана
10. Трубка для скляного стакана (3 шт. в комплекті)
11. Поїльник
12. Ручка для перенесення пляшки

KZ СИПАТТАМА

1. Фитнес шөлмекке арналған қақпақ
2. Фитнес шөлмек
3. Шөлмекке арналған пышағы бар өтпелік
4. Қозғалтқыш бөлік
5. Іске қосу түймесі
6. Аша мен қуат сымы
7. Шыны стақанға арналған пышағы бар өтпелік
8. Шыны стақан
9. Шыны стақанға арналған қақпақ
10. Шыны стақанға арналған түтікше (жинаққа 3 дана кіреді)
11. Су ішкізгіш
12. Шөлмекті тасып жүруге арналған тұтқа

EST KIRJELDUS

1. Spordipudeli kaas
2. Spordipudel
3. Teraga üleminekuosa pudelile
4. Mootoriosa
5. Lülitusnupp
6. Pistik ja toitejuhe
7. Teraga üleminekuosa klaasile
8. Klaas
9. Klaasi klaas
10. Klaasi kõrs (3 tk komplektis)
11. Jooginõu
12. Pudeli käepide

LV APRAKSTS

1. Fitnesa pudeles vāks
2. Fitnesa pudele
3. Pudeles pāreja ar nazi
4. Motora daļa
5. Ieslēgšanas poga
6. Kontaktdakša un barošanas vads
7. Stikla glāzes pāreja ar nazi
8. Stikla glāze
9. Stikla glāzes vāks
10. Stikla glāzes salmiņš (3 gab. komplektā)
11. Snīpītis
12. Rokturis pudeles pārnēsāšanai

LT APRAŠYMAS

1. Fitneso butelio dangtelis
2. Fitneso butelis
3. Adapteris su peiliu buteliui
4. Variklinė dalis
5. Įjungimo mygtukas
6. Kištukas ir maitinimo laidas
7. Adapteris su peiliu stiklinei
8. Stiklinė
9. Stiklinės dangtelis
10. Stiklinės vamzdelis (3 vnt. komplekte)
11. Gertuvė
12. Butelio pernešimo rankenėlė

H LEÍRÁS

1. Fitness üveg fedő
2. Fitness üveg
3. Késsel ellátott adapter az üveg számára
4. Motorház
5. Főkapcsoló
6. Dugó és tápvezeték
7. Késsel ellátott adapter az üvegpohár számára
8. Üvegpohár
9. Üvegpohár fedele
10. Szívószálak az üvegpohárba (3 db)
11. Itató
12. Szállítási fogantyú

RO DETALII PRODUS

1. Capac pentru sticla fitness
2. Sticlă fitness
3. Adaptor cu cuțit pentru sticlă
4. Unitatea cu motor
5. Butonul de pornire
6. Ștecăr și cablu de alimentare

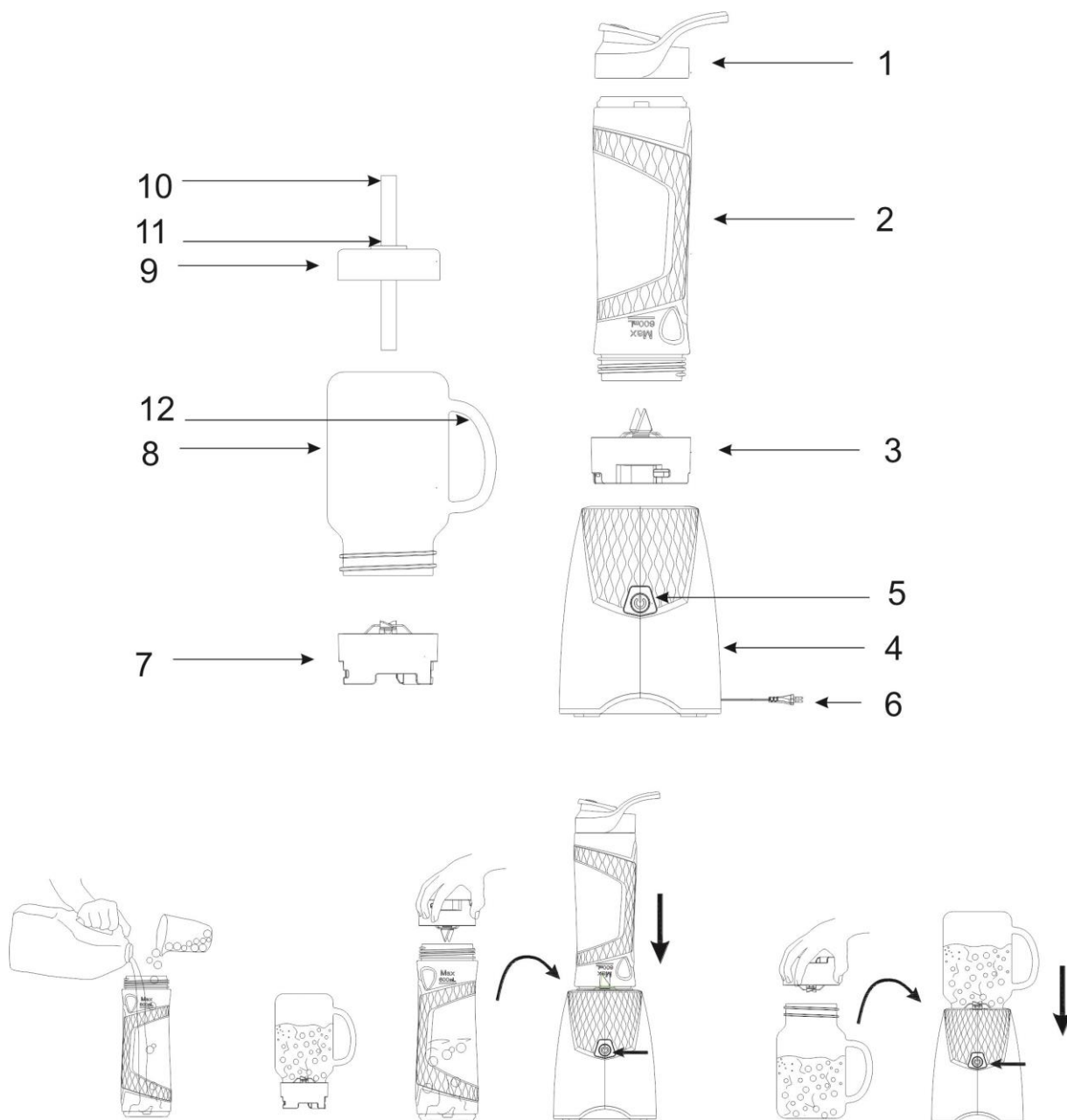
PL BUDOWA WYROBU

1. Pokrywka do butelki na fitness
2. Butelka na fitness
3. Przejściówka z nożem do butelki
4. Moduł silnikowy
5. Przycisk włączania
6. Wtyczka i przewód zasilający

7. Adaptor cu cuțit pentru paharul de sticlă
8. Pahar de sticlă
9. Capac pentru paharul de sticlă
10. Tub pentru paharul de sticlă (3 buc. incluse în set)
11. Cupă de alimentare
12. Mâner pentru transportul sticlei

7. Prześciówka z nożem do kubka szklanego
8. Kubek szklany
9. Pokrywka do kubka szklanego
10. Rurka do kubka szklanego (zestaw 3 szt.)
11. Pojnik
12. Uchwyt do przenoszenia butelki

220-240 V ~50 Hz 300W Класс защиты II	Max. Power 450 W Макс. Мощность 450 Вт	1.6 / 1.8 kg	mm 385 125 130
---	---	--------------	---



- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением убедитесь, что технические характеристики, указанные на изделии, соответствуют параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- **ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещено переполнять прибор или использовать его без продуктов. Не превышайте допустимое время непрерывной работы.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Прибор предназначен для приготовления жидких продуктов, таких как коктейли, молочные шейки, различные соусы, фруктовые соки, супы, смузи и другие напитки.
- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Моторную часть снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать моторную часть в любые жидкости и мыть ее водой.**
- Установите блендер на ровную, устойчивую поверхность.

РАБОТА

- Возьмите стакан или фитнес бутылку.
- Наполните емкость нужными ингредиентами не выше максимальной отметки.
- Установите на открытый конец бутылки зелёный переходник с ножом.
- Переверните бутылку вверх дном, установите бутылку на моторную часть, соединив стрелки на приборе и ноже. Поверните по часовой стрелке до щелчка.
- Если используете для приготовления стакан, закрепите белый переходник с ножом на стакан, затем поместите стакан на моторную часть, соединив стрелки на приборе и ноже. Поверните по часовой стрелке до щелчка.

- Вставьте вилку в розетку и включите прибор, нажав на кнопку включения. Для смешивания продуктов держите кнопку включения нажатой.
- Для обработки твердых и вязких продуктов лучше использовать частые и краткосрочные нажатия (3-5 секунд) чтобы не перегружать мотор. После того, как все грубые куски разбиты, для достижения однородности, нажмите и удерживайте кнопку в течение более долгого периода (30-50 секунд). Временной период смешивания может варьироваться в зависимости от консистенции загруженных продуктов.
- Время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту.
- Если вы не закончили смешивание через 1 минуту, выключите прибор и подождите 30-40 секунд, прежде чем продолжить.

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Моторную часть протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**
- **УВАГА:** Зніміть насадку, натиснувши кнопки від'єднання насадок.
- **УВАГА:** Заборонено переполюсовувати прилад або використовувати його без продуктів. Не перевищуйте допустимий час безупинної роботи.

- Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.